



ZAŁĄCZNIK NR 1 DO UPOWAŻNIENIA / ANNEX 1 TO AUTHORIZATION

Zlecający oświadcza, że / Ordering Party state that:

1. Odpowiada za rzetelność tłumaczenia faktury (części dotyczącej rodzaju towaru) na język polski, w tym czytelny podpis osoby tłumaczącej. / **Is responsible for correct Polish translation of invoice (especially part describing type of goods), with readable signature of person .**

2. Zobowiązuję się do zachowania należytej staranności w przygotowaniu i dostarczeniu odpowiednich dokumentów każdorazowo wymaganych do sporządzenia zgłoszenia celnego. Jednocześnie zobowiązuję się do przekazania organom celnym, na ich żądanie i w wyznaczonym terminie, wszystkich dodatkowych informacji i dokumentów, w jakiegokolwiek formie (art.15 WKC), w tym dotyczących prowizji (od zakupu i sprzedaży), tantiem, opłat licencyjnych i innych mających wpływ na ustalenie wartości celnej i podstawy opodatkowania towaru / **Commit to keep due diligence in preparing and providing adequate documents each time needed to customs. Ordering Party also commit to give customs duty authority, for their demand and in specific time period, any additional documents and informations in any sort of form (art. 15 UKC), including informations about commissions (on purchase and sell), royalties, licenses and any other that have impact on customs duty value and taxation base.**

3. W przypadku konieczności dostarczenia towaru w celu przeprowadzenia rewizji celnej, pobierania próbek, przeprowadzenia badania i analiz zobowiązuję się do zwrotu poniesionych kosztów (art.52 i 140, 189 UKC) / **In case of need to deliver goods to perform customs inspection, sample collection, research and analysis, the Ordering Party commit to giveback all incurred costs (article 52and 140, 189 UKC).**

4. W przypadku nie dostarczenia w określonym terminie towarów lub dokumentów wymaganych do dokonania zgłoszenia celnego, zobowiązuję się do pokrycia kosztów opłat magazynowych, składowych, kosztów powrotnej wysyłki towaru oraz kar wynikających z art. 94 &1 i &2 Kodeksu karno – skarbowego / **In case of fail to delivery in specific time period goods or documents needed to customs, the Ordering Party commit to pay storage costs, costs of bonding goods, cost of return goods back and penalties according to art 94 &1 i &2 Criminal and Fiscal Code.**

5. Zobowiązuję się również do uiszczenia wszelkich należności celno-podatkowych (przywozowych) i innych opłat ciążących na towarze oraz do zwrotu wszelkich pozostałych, poniesionych przez przedstawiciela, kosztów wynikających z wykonanej usługi / **Commit to pay all customs and tax liabilities and others fees connected with goods and to payback all other cost incurred by Representative, resulting from carry out service.**

6. Oświadczam, że jestem podatnikiem VAT i wyrażam zgodę na otrzymywanie faktur drogą elektroniczną na adres e-mail / **Declare that is VAT tax-payer and to agree for receiving invoices in electronic form on e-mail address:.....**

7. Wyraża zgodę na przekazanie (cesję) wierzytelności z tytułu całości kwoty przedawnionego zadłużenia innym podmiotom oraz zgodę na poniesienie wszystkich kosztów windykacji przeterminowanego zadłużenia, w tym w szczególności wynagrodzenie stałe i prowizyjne podmiotu dochodzącego należności w imieniu Taksim-Pol Sp. z o.o., koszty opłat administracyjnych i sądowych, koszty korespondencji itp. / **Agree to transfer (conveyance) receivables from outdated debt to other business entity and agree to pay all cost of debt collection, including fixed remuneration and commissions of business entity claiming receivables on behalf of Taksim-Pol Sp z.o.o., cost of administration fees, court fees, cost of mail and similar fees.**

.....
**podpis i pieczęć osoby uprawnionej
do reprezentowania podmiotu/signature
and stamp of person authorized to represent
of ordering party**